Detektor für HF-Sender (50MHz bis 3GHz)

Version 09/05

CE

Best.-Nr. 75 33 19

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zum Aufspüren von drahtlosen HF-Sendern (Frequenzbereich 50MHz bis 3GHz). Der Abstand, ab dem diese Sender gefunden werden können, ist abhängig von der Sendeleistung. Die Anzeige der Sendestärke/Sendeleistung erfolgt durch eine LED-Anzeige und ein (abschaltbares) Audiosignal.

Das Produkt findet winzige Radio- oder Videosender, auch wenn diese hinter Blenden/Abdeckungen o.ä. verborgen sind. Wird eine Funkübertragung festgestellt, so leuchten um so mehr LEDs auf, je näher Sie dem Sender kommen bzw. umso lauter wird das Audiosignal.

Die Stromversorgung des Produkts muss über eine 9V-Blockbatterie erfolgen.

Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

Alle Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Detektor
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

Das Produkt ist kein Spielzeug, es ist nicht für Kinderhände geeignet.

Batterie-/Akkuhinweise

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen herumliegen, es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass Batterien/Akkus nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden, es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden, Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus.

Batterie einlegen, Batteriewechsel

Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Entriegelungsknopf auf der Oberseite des Geräts vorsichtig ein Stück eindrücken (1) und danach den Innenteil mit der Elektronik durch das äußere Gehäuse schieben, so dass das Batteriefach sichtbar wird (2).

Legen Sie eine 9V-Blockbatterie polungsrichtig in das Batteriefach ein (Plus/+ und Minus/- beachten). Im Batteriefach finden Sie eine entsprechende Kennzeichnung.

Der Schalter in der Nähe des Batteriefachs dient zum Einschalten ("ON") bzw. Ausschalten ("OFF") des Audiosignals.

Schieben Sie danach den Innenteil wieder in das Gehäuse zurück (richtige Orientierung beachten), bis der Verriegelungsknopf (1) einrastet.

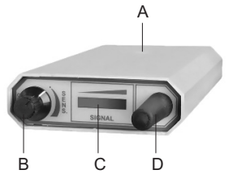
Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn bei eingeschaltetem Gerät die LEDs nur noch schwach oder überhaupt nicht mehr leuchten.

Der Betrieb mit einem 9V-Akku ist zwar möglich, durch die geringere Kapazität ist jedoch die Betriebsdauer geringer; außerdem kann die geringere Spannung zu Funktionsstörungen führen (wie bei einer leeren Batterie). Wir empfehlen Ihnen deshalb die Verwendung einer hochwertigen Alkaline-Batterie.

Je nach Betriebsdauer und Einsatz können Sie die Batterie aus Sicherheitsgründen regelmäßig wechseln; die noch nicht ganz leere Batterie lässt sich in unkritischen Produkten wie z.B. einer Fernbedienung, einer Uhr o.ä. aufbrauchen.

Bedienelemente

A Entriegelungsknopf
B Kombinierter Ein-/Ausschalter & Empfindlichkeitseinstellung
C LED-Anzeige
D Empfangsantenne



Das Batteriefach und der Schalter für das Ein-/Ausschalten des Audiosignals befinden sich innen im Gerät.

Ein-/Ausschalten, Empfindlichkeitseinstellung

- Der Drehknopf "OFF/SENS" dient zum Ein-/Ausschalten und zur Einstellung der Empfindlichkeit. Drehen Sie ihn zum Einschalten im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Alle LEDs müssen nun leuchten, das Audiosignal ist hörbar (sofern es eingeschaltet ist).
- Drehen Sie den Knopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis nur ein oder zwei Felder leuchten und das Audiosignal nicht mehr hörbar ist. Der Detektor ist nun einsatzbereit.

Halten Sie den Detektor bei der Einstellung der Empfindlichkeit soweit entfernt wie möglich von elektronischen Geräten.

Ein-/Ausschalten des Audiosignals

Öffnen Sie den Detektor, wie im Kapitel "Batterie einlegen, Batteriewechsel" beschrieben. Der mit "SOUND" bezeichnete Schalter über dem Batteriefach dient zum Einschalten ("ON") bzw. Ausschalten ("OFF") des Audiosignals.

Bedienung

- Der Detektor sollte parallel zur Wand oder Gegenständen im Abstand von ein paar Zentimetern auf und ab bewegt werden (ggf. Empfindlichkeitseinstellung anpassen/verändern).
- Wenn eine Sendequelle aufgespürt wird, leuchten die LEDs und das Audiosignal wird ausgegeben. Je näher der Detektor dem Sender kommt, um so mehr LEDs leuchten auf und um so schneller wird das Audiosignal (sofern es eingeschaltet ist).

Wichtige Tipps und Hinweise

Bitte beachten Sie, dass die Elektronik in vielen herkömmlichen Geräten mit hohen Frequenzen arbeitet (etwa die CPU oder der Chipsatz eines Computers, die Digitalelektronik eines Fernsehers oder Computermonitors o.ä.).

Dies erschwert das Auffinden von winzigen versteckten Sendern. Der Detektor kann ja nicht zwischen der normalen Gerätefunktion und einem versteckten Sender unterscheiden. Deshalb möchten wir Ihnen einige Lösungsvorschläge geben:

- Empfindlichkeitseinstellung des Detektors verändern
- Untersuchtes Gerät ausschalten (Standby-Betrieb verwenden!)
- Untersuchtes Gerät von der Netzspannung trennen (Netzstecker ziehen!) bzw. Batterie des untersuchten Geräts entfernen
- Ähnliche Geräte miteinander vergleichen
- Suchabstand verringern oder erhöhen
- Ausrichtung der Antenne zum untersuchten Objekt verändern

Gerade der unterschiedliche Zustand eines Geräts ("eingeschaltet/normaler Betrieb", "Standby", "Netzstecker gezogen bzw. Batterie entfernt") kann entscheidende Hinweise auf versteckte Sender geben.

Manche versteckte Sender senden erst dann, wenn ein bestimmter Lautstärkepegel überschritten wird (z.B. Gespräche im Zimmer).

Kontrollieren Sie die Gehäuse & Gehäuseschrauben untersuchter Geräte auf Beschädigungen. Beispielsweise werden schwarz lackierte/eloxierte Schrauben sehr leicht beschädigt. Gleiches gilt für zusammengeclipste Gehäuse. Neue bzw. noch nie geöffnete Geräte sollten in der Regel keinerlei solche Beschädigungen aufweisen.

Sofern Sie ein Gerät, in dem Sie einen versteckten Sender vermuten, für weitere Untersuchungen öffnen wollen, so können dabei Gefahren entstehen! Beispielsweise besteht bei Berühren von elektrischen Leitungen oder Kontakten Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Rotierende Geräteteile in Motoren/Antrieben können bei Berührung schwere Verletzungen verursachen!

Außerdem führt die Beschädigung eines Geräts zu Verlust von Garantie/Gewährleistung. Überlassen Sie deshalb das Öffnen von Geräten einem entsprechenden Fachmann.

Entsorgung

a) Allgemein

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

b) Entsorgung von Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich **(Batterieverordnung)** zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; **eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!**

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: **Cd**=Cadmium, **Hg**=Quecksilber, **Pb**=Blei (Bezeichnung steht auf der Batterie/Akku z.B. unter den links abgebildeten Mülltonnen-Symbolen).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Konformitätserklärung (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

Detector for RF transmitter (50 MHz to 3 GHz)

Version 09/05

CE

Item-No. 75 33 19

Intended use

The product traces wireless RF transmitters (frequency range 50 MHz to 3 GHz). The distance at which these transmitters can be found depends on the transmitting power. The transmitting strength/power is indicated by an LED display and an audio signal (which can be switched off).

The product finds even the smallest radio or video transmitters, even if these are hidden behind screens/covers. If a radio transmission is detected, the LEDs light up. The nearer the signal, the more LEDs will light and the louder the audio signal will be.

The power supply to the product must be provided by a 9V block battery.

Do not let the product become damp or wet.

You must observe all the safety and operating instructions given in this manual!

All company and product names mentioned in this document are registered trademarks. All rights reserved.

Scope of delivery

- Detector
- Operating instructions

Safety instructions

Any guarantee claims are rendered invalid if damage occurs due to non-observance of these operating instructions. We assume no liability for any consequent damage.

We do not accept any liability for personal injury or damage to property caused by incorrect handling or non-observance of the safety instructions. Any guarantee claims will be voided in such cases.

For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications to the product are not permitted.

Handle the product with care. It will be damaged through impact, blows, or by being dropped even from a low height.

Do not let the product become damp or wet.

The device is not a toy and should be kept out of the reach of children.

Battery/rechargeable battery information

- Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children.
- Observe the correct polarity when inserting the battery.
- Do not leave batteries lying around in the open; there is a risk of them being swallowed by children or pets. If they are swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking or damaged batteries may cause caustic burns if they come into contact with the skin. Therefore, you should use suitable protective gloves when handling them.
- Make sure that the batteries are not short-circuited, opened, broken up or thrown into a fire. There is a danger of explosion.
- Normal batteries may not be recharged. Danger of explosion! Only recharge suitable, rechargeable batteries.

Inserting the batteries, replacing the batteries

Open the battery compartment by carefully pressing in the catch on the top side of the device slightly (1) and then pushing the internal part, with the electronics, out through the external housing, so that the battery compartment becomes visible (2).

Insert a 9V block battery into the battery compartment, making sure the polarity is correct (note plus/+ and minus/- markings). The polarity is marked in the battery compartment.

The switch in the proximity of the battery compartment switches the audio signal ON or OFF.

Afterwards, push the internal part back into the housing (making sure it is the right way round) until the catch (1) locks into place.

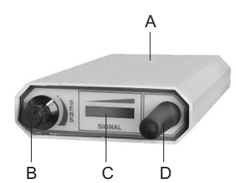
The batteries need to be replaced when the device is switched on but the LEDs light up only faintly or not at all.

Though it is possible to operate the device with a 9V rechargeable battery, the reduced capacity means the operating time will be shorter; in addition, the reduced voltage can lead to malfunctions (as with a run-down battery). We therefore recommend the use of high-quality alkaline batteries.

Depending on the length of time and the manner in which the device is used, change the batteries regularly for safety reasons. Batteries which are not completely flat can be used up in devices in which it is not so critical that the device runs out of power, such as a remote control unit, or a clock.

Controls and indicators

A Catch
B Combined on/off switch and sensitivity adjustment
C LED display
D Reception antenna



The battery compartment and the switch for turning the audio signal on and off are located inside the device.

On/off switch, sensitivity adjustment

- The rotary knob „OFF/SENS“ is used to switch on and off and to adjust the sensitivity. To switch on, turn it clockwise as far as it will go. All the LEDs should now light up and the audio signal should be heard (if this is switched on).
- Carefully turn the knob anti-clockwise until only one or two fields light up and the audio signal can no longer be heard. The detector is now ready for use.

When adjusting the sensitivity, keep the detector as far away from electronic devices as possible.

Switching the audio signal on/off

Open the detector as described in the chapter „Inserting the batteries, replacing the batteries“. The switch marked „SOUND“ above the battery compartment is used to switch the audio signal ON and OFF.

Operation

- The detector should be moved up and down parallel to the wall or other objects at a distance of a few centimetres (adjust or change the sensitivity setting if required).
- When a transmitting source is traced, the LEDs light up and an audio signal is issued. The closer the detector comes to the transmitter, the more LEDs light up and the faster the audio signal becomes (if switched on).

Important tips and notes

Please note that the electronics in many conventional devices work at high frequencies(such as the CPU or the chip set of a computer, the digital electronics in a television or computer monitor, etc.)

This makes it more difficult to trace extremely small, concealed transmitters. The detector cannot differentiate between the normal device function and a concealed transmitter. To get round this problem, here are a few suggestions:

- Adjust the sensitivity of the detector
- Switch off the device under investigation (use standby mode)
- Disconnect the device under investigation from the mains (pull the plug out) or remove the battery from the device under investigation.
- Compare similar devices with each other
- Reduce or increase the search distance
- Change the position of the antenna relative to the object under investigation

The status of the device („switched on/normal operation“, „standby“, „disconnected from mains or battery removed“) can itself prove decisive when it comes to concealed transmitters.

Some hidden transmitters only transmit when a certain sound volume is exceeded (e.g. conversations in the room).

Check the housing and the screws on the housing of devices under investigation for damage. For example, screws which have been painted black or anodized show light damage very easily. The same applies to housing held together by clips. New devices or those which have never been opened should not as a rule show any damage of this sort.

If you want to open a device which you suspect contains concealed transmitters, in order to investigate further, you must be aware that this can be dangerous. For example, there is a risk of electrocution if you touch electrical cables or contacts. Rotating device components in motors/drives can cause serious injury if you come into contact with them.

In addition, damaging a device could void the guarantee. For this reason, you should only have devices opened by professional electricians etc.

Disposal

a) General

Dispose of the product at the end of its service life in accordance with the current statutory regulations.

b) Disposal of batteries and rechargeable batteries

The end user is legally obliged **(German battery law)** to return all used batteries. **Disposal in household waste is prohibited.**

Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are marked by these symbols, which indicate that it is prohibited to dispose of these batteries in the household waste. The designations for the relevant heavy metals concerned are as follows: **Cd**= cadmium, **Hg**= mercury, **Pb**= lead (the symbols are written on the battery/rechargeable battery, e.g. underneath the trash can symbols on the left).

You can return flat batteries/rechargeable batteries free of charge to the collection points in your locality, to our branches or anywhere else where batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Declaration of Conformity (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Str. 1, 92240 Hirschau, Germany hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of the directive 1999/5/EU.

You can find the conformity declaration for this product under www.conrad.com

These operating instructions are published by Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Germany.

The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic GmbH. Printed in Germany.

Détecteur d'émetteur HF (50 MHz à 3 GHz)

Version 09/05

CE

N° de commande 75 33 19

Utilisation conforme

Ce produit sert à détecter les émetteurs HF sans fil (gamme de fréquences 50 MHz à 3 GHz). La distance, à partir de laquelle ces émetteurs sont détectables, dépend de la puissance d'émission. L'intensité/la puissance d'émission est indiquée par une DEL d'affichage et un signal audio (pouvant être désactivé).

Le produit détecte les très petits émetteurs radio ou vidéo, même s'ils sont cachés derrière des écrans/caches ou autres. Si une transmission radio est détectée, les DEL sont d'autant plus nombreuses à s'allumer que l'émetteur est proche avec un signal audio d'autant plus fort.

Le produit est alimenté par une pile bloc de 9 V.

Le produit ne doit pas être humidifié, ni mouillé.

Respectez impérativement toutes les consignes de sécurité et d'utilisation du présent mode d'emploi !

Tous les noms de sociétés et toutes les désignations de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

- Détecteur
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans ces cas, tout droit à la garantie sera annulé.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications du produit, réalisées à titre individuel, sont interdites.

Ce produit doit être manipulé avec précaution – les coups, les chocs, ou une chute, même d'une faible hauteur, peuvent l'endommager.

Le produit ne doit pas être humidifié, ni mouillé.

Le produit n´est pas un jouet. Ne le laissez pas à la portée des enfants.

Indications afférentes aux piles et accus

- Les piles et les accus ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.
- Respectez la polarité lors de la mise en place de la pile.
- Ne laissez pas les piles et accumus à la portée de tous, les enfants ou les animaux domestiques pourraient les avaler. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin.
- Les substances libérées par des piles ou des accus endommagés ou ayant coulé peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Veuillez donc utiliser des gants de protection appropriés.
- Veillez à ne pas court-circuiter ou jeter les piles/accus au feu : risque d'explosion !
- Les piles traditionnelles ne sont pas rechargeables. Risque d'explosion ! Ne rechargez que les accus prévus à cet effet.

Mise en place et remplacement des piles

Ouvrez le logement des piles en enfonçant un peu (1) le bouton de déverrouillage sur le dessus de l'appareil (1), puis en repoussant la partie intérieure avec l'électronique à travers le boîtier, de manière que le logement des piles soit visible (2).

Placez une pile bloc de 9 V dans le logement des piles (respectez le plus et le moins !). Vous trouverez une illustration correspondante dans le logement des piles.

L'interrupteur près du logement des piles sert à allumer (« ON ») ou éteindre (« OFF ») le signal audio.

Repoussez ensuite la partie intérieure dans le boîtier (dans le bon sens), jusqu'à enclenchement du bouton de verrouillage (1).

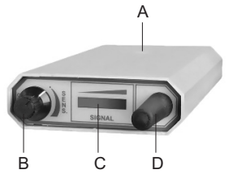
Il est nécessaire de remplacer la pile lorsque les DEL ne s'allument plus que faiblement ou plus du tout quand l'appareil est allumé.

L'utilisation d'un accu de 9 V est certes possible, mais en raison de sa plus faible capacité, la durée de fonctionnement est inférieure ; de plus, la tension plus faible peut conduire à des dysfonctionnements (comme avec une pile déchargée). Nous vous recommandons donc d'utiliser une pile alcaline de haute qualité.

Selon la durée de fonctionnement et l'utilisation, la pile peut être remplacée régulièrement par mesure de sécurité ; il est possible de finir d'utiliser la pile dans des appareils courants comme une télécommande ou un réveil.

Eléments de commande

A Bouton de déverrouillage
B Interrupteur combiné marche/arrêt et réglage dela sensibilité
C DEL d'affichage
D Antenne de réception



Le logement des piles et l'interrupteur marche/arrêt du signal audio se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Marche/arrêt et réglage de la sensibilité

- Le bouton rotatif « OFF/SENS » sert à allumer/éteindre et à régler la sensibilité. Tournez-le en butée dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer. Toutes les DEL doivent s'allumer, le signal audio est audible (dès lors qu'il est activé).
- Tournez le bouton lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un ou deux champs s'allument et que le signal audio ne soit plus audible. Le détecteur est à présent prêt à l'emploi.

Lors du réglage de la sensibilité, tenez le détecteur aussi éloigné que possible des appareils électroniques.

Activation/Désactivation du signal audio

Ouvrez le détecteur, comme décrit au chapitre « Mise en place et remplacement de la pile ». L'interrupteur « SOUND » au-dessus du logement des piles sert à allumer (« ON ») ou éteindre (« OFF ») le signal audio.

Utilisation

- Déplacez le détecteur de haut en bas, parallèlement au mur ou aux objets, à quelques centimètres (adaptez/modifiez le réglage de la sensibilité le cas échéant).
- Si un émetteur est détecté, les DEL s'allument et le signal audio se déclenche. Plus le détecteur s'approche de l'émetteur, plus le nombre de DEL allumées augmente et plus le signal audio est rapide (dès lors qu'il est activé).

Conseils & indications importants

Attention, l'électronique de nombreux appareils fonctionne avec de hautes fréquences (comme la CPU ou le chipset d'un ordinateur, l'électronique numérique d'un téléviseur ou d'un moniteur d'ordinateur).

Cela rend plus difficile la détection de petits émetteurs cachés. Le détecteur ne peut pas faire la différence entre la fonction normale de l'appareil et un émetteur caché. C'est la raison pour laquelle nous souhaiterions vous donner quelques conseils.

- Modifiez la sensibilité du détecteur
- Eteignez l'appareil examiné (utilisez le mode Standby !)
- Débranchez l'appareil (avec la fiche de secteur !) ou retirez la pile de l'appareil examiné
- Comparez les appareils similaires entre eux
- Augmentez ou réduisez la distance de recherche
- Modifiez l'orientation de l'antenne par rapport à l'objet examiné

Ce sont justement les divers états d'un appareil (« allumé/fonctionnement normal », « Standby », « débranché ou pile retirée ») qui peuvent donner divers indices sur la présence d'émetteurs cachés.

Certains émetteurs cachés n'émettent qu'à partir d'un certain volume sonore (par ex. conversations dans la pièce).

Contrôlez l'état des boîtiers et vis de boîtiers des appareils examinés. Par exemple, les vis noires peintes/anodisées s'abîment très facilement. Ceci est valable aussi pour les boîtiers clipsés. En principe, des boîtiers neufs ou qui n'ont jamais été ouverts ne devraient pas être endommagés.

Si vous voulez ouvrir un appareil dans lequel vous soupçonnez la présence d'un émetteur caché, pour effectuer d'autres examens, vous vous exposez à des dangers ! En cas de contact avec les câbles électriques ou les contacts par exemple, il y a risque d'électrocution mortelle ! Les pièces rotatives des moteurs/entraînements peuvent entraîner de graves blessures !

De plus, l'endommagement de l'appareil entraîne la nullité de la garantie. Laissez donc à un spécialiste le soin d'ouvrir les appareils.

Elimination

a) Généralités

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

b) Elimination des piles et accus

Le consommateur final est légalement tenu **(ordonnance relative à l'élimination des piles usagées)** de rapporter toutes les piles et tous les accus usagés ; **il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !**

Les piles et accus qui contiennent des substances toxiques sont caractérisés par les symboles ci-contre, qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : **Cd** = Cadmium, **Hg** = Mercure, **Pb** = Plomb (la désignation se trouve sur la pile/l'accu, par ex. en dessous des symboles de poubelles qui figurent à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles et accumus usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles et d'accus !

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement !

Déclaration de conformité (DOC)

Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Strasse 1, D-92240 Hirschau, Allemagne, déclare que le produit est en conformité avec les exigences fondamentales et autres prescriptions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sous www.conrad.com.

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Allemagne.

Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2005 par Conrad Electronic GmbH. Imprimé en Allemagne.

Detector voor HF-zender (50MHz tot 3GHz)

Version 09/05

CE

Bestnr. 75 33 19

Reglementair gebruik

Het product is bestemd voor het opsporen van draadlose HF-zenders (frequentiebereik 50MHz tot 3GHz). De afstand waarop deze zenders gevonden kunnen worden, is afhankelijk van het zendvermogen. Weergave van de zendsterkte / het zendvermogen vindt plaats door middel van een LED-weergave en een (uitschakelbaar) audiosignaal.

Het product vindt minuscule radio- of videozenders, ook als deze verborgen zijn achter bijv. kleppen/afdekkingen. Als er een signaaloverdracht wordt vastgesteld, gaan er meer LED's branden of het audiosignaal wordt luider als u dichterbij de zender komt.

De stroomvoorziening van het product moet van een 9V-blokbatterij komen.

Het product mag niet vochtig of nat worden.

De veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies van deze gebruiksaanwijzing dienen absoluut in acht te worden genomen!

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Detector
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsvoorschriften

Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor daaruit voortvloeiende schade zijn wij niet aansprakelijk!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.

Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.

Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

Het product mag niet vochtig of nat worden.

Houd het product buiten bereik van kinderen; het is geen speelgoed.

Batterijen en accu´s

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste poolrichting.
- Laat batterijen/accu´s niet achteloos liggen; het gevaar bestaat dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu´s kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken; draag in dit geval beschermende handschoenen.
- Zorg ervoor dat batterijen of accu´s niet worden kortgesloten, gedemonteerd of in vuur worden geworpen, explosiegevaar!
- Gewone batterijen mogen niet worden opgeladen. explosiegevaar! Laad alleen hiervoor geschikte accu´s op.

Batterijen plaatsen/vervangen

Open het batterijvak door de ontgrendelingsknop op de bovenkant van het apparaat voorzichtig in te drukken (1) en daarna het binnenste gedeelte met de elektronica door de buitenste behuizing te schuiven, zodat het batterijvak zichtbaar wordt (2).

Plaats een 9V-blokbatterij met de juiste poolrichting in het batterijvak (plus/+ en min/- in acht nemen). In het batterijvak is de juiste poolrichting aangegeven.

De schakelaar in de buurt van het batterijvak dient ter inschakeling („ON") resp. uitschakeling („OFF") van het audiosignaal.

Schuif het binnenste gedeelte vervolgens weer terug in de behuizing (juiste positionering in acht nemen), totdat de vergrendelingsknop (1) vastklikt.

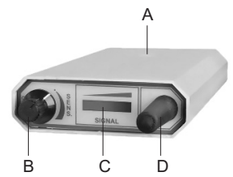
Vervanging van de batterij is noodzakelijk als bij ingeschakeld apparaat de LED's alleen nog zwak of helemaal niet meer branden.

Werking met een 9V-accu is weliswaar mogelijk, maar door de geringere capaciteit is de gebruiksduur korter; bovendien kan de geringere spanning leiden tot functiestoringen (zoals bij een lege batterij). We raden u aan om een hoogwaardige alkalinebatterij te gebruiken.

Afhankelijk van de gebruiksduur en het soort gebruik kunt u de batterij veiligheidshalve regelmatig vervangen; de nog niet helemaal lege batterij kan in niet kritische producten zoals bijv. een afstandsbediening of een klok opgebruikt worden.

Bedieningselementen

A Ontgrendelingsknop
B Gecombineerde aan-/uitschakelaar & gevoeligheidsinstelling
C LED-weergave
D Ontvangantenne



Het batterijvak en de schakelaar voor het in-/uitschakelen van het audiosignaal bevinden zich binnenin het apparaat.

In-/uitschakelen, gevoeligheidsinstelling

- De draaiknop „OFF/SENS" is bestemd voor het in-/uitschakelen en de instelling van de gevoeligheid. Draai deze knop voor het inschakelen met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag. Alle LED's moeten nu branden, het audiosignaal is hoorbaar (voor zover het is ingeschakeld).
- Draai de knop langzaam tegen de wijzers van de klok in, totdat er maar een of twee velden verlicht zijn en het audiosignaal niet meer hoorbaar is. De detector is nu gereed voor gebruik.

Houd de detector bij instelling van de gevoeligheid zover mogelijk verwijderd van elektronische apparatuur.

In-/uitschakelen van het audiosignaal

Open de detector, zoals beschreven in het hoofdstuk „Batterijen plaatsen/vervangen" beschrieben. De met „SOUND" aangeduide schakelaar boven het batterijvak dient ter inschakeling („ON") resp. uitschakeling („OFF") van het audiosignaal.

Bediening

- De detector dient parallel aan de muur of voorwerpen op een afstand van een paar centimeter op en neer te worden bewogen (evt. gevoeligheidsinstelling aanpassen/veranderen).
- Als er een zender wordt opgespoord, branden de LED's en het audiosignaal klinkt. Hoe dichter de detector bij de zender komt, des te meer LED's er gaan branden en des te sneller het audiosignaal wordt (voor zover het is ingeschakeld).

Belangrijke tips & instructies

Let erop, dat de electronica in veel gangbare apparaten met hoge frequenties werkt (zoals de CPU of de chipset van een computer, de digitale elektronica van een televisie of computermonitor e.a.).

Dit maakt het vinden van minuscule, verborgen zenders moeilijker. De detector maakt namelijk geen onderscheid tussen de normale apparaatfunctie en een verborgen zender. Daarom volgen hier enkele tips:

- gevoeligheidsinstelling van de detector veranderen
- onderzocht apparaat uitschakelen (standby-modus gebruiken!)
- onderzocht apparaat loskoppelen van de netspanning (netstekker lostrekken!) resp. batterij van het onderzochte apparaat verwijderen
- gelijksoortige apparaten met elkaar vergelijken
- zoekafstand verkleinen of vergroten
- afstelling van de antenne op het onderzochte object veranderen

De toestand van een apparaat („ingeschakeld/normale werking", „standby", „netstekker losgetrokken resp. batterij verwijderd") kan belangrijke aanwijzingen geven voor verborgen zenders.

Enkele verborgen zenders zenden pas als een bepaald volume overschreden wordt (bijv. gesprekken in de kamer).

Controleer de behuizing & schroeven van de behuizing van onderzochte apparaten op beschadigingen. Zwart gelakte/geëloxeerde schroeven raken bijvoorbeeld zeer snel beschadigd. Hetzelfde geldt voor vastgeklikte behuizingen. Nieuwe resp. nog nooit geopende apparaten vertonen zulke beschadigingen gewoonlijk niet.

Als u een apparaat, waarin volgens u een verborgen zender zit, voor verder onderzoek wilt openen, kunnen er gevaren ontstaan! Bij aanraking van elektrische leidingen of contacten bestaat bijvoorbeeld levensgevaar door een elektrische slag! Draaiende onderdelen in motoren/aandrijvingen kunnen bij aanraking zwaar letsel veroorzaken!

Bovendien leidt beschadiging van een apparaat tot verlies van garantie. Laat het openen van apparaten over aan een vakman.

Afvoeren

a) Algemeen

Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

b) Afvoeren van batterijen en accu's

Als eindverbruiker bent u conform de **KCA-voorschriften** wettelijk verplicht om alle lege batterijen en accu's in te leveren; **afvoeren via het huisvuil is niet toegestaan!**

Op batterijen/accu's met schadelijke stoffen vindt u de hiernaast vermelde symbolen die wijzen op het verbod van afvoer via het huisvuil. De aanduidingen voor zware metalen zijn: **Cd**=cadmium, **Hg**=kwikzilver, **Pb**=lood (aanduiding staat op de batterij/accu bijv. onder de links afgebeelde afvalbak-symbolen).

Lege batterijen/accu's kunt u gratis inleveren bij de verzamelplaatsen van uw gemeente, onze filialen of andere verkooppunten van batterijen/accu´s!

Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.

Conformiteitsverklaring (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op www.conrad.com.

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Conrad Electronic GmbH, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau/Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2005 by Conrad Electronic Benelux B.V. Printed in Germany.

*09-05/HK